

Bruselj, 23. november 2023
(OR. en)

15782/23

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0311(COD)**

SOC 815
ANTIDISCRIM 193
FREMP 341
TRANS 522
SPORT 59
CULT 166
CODEC 2216
IA 315

DOPIS

Pošiljatelj: Odbor stalnih predstavnikov (1. del)

Prejemnik: Svet

Zadeva: Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide
– *splošni pristop*

I. UVOD

Komisija je 6. septembra 2023 sprejela Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide¹.

¹ Dok. 12755/23.

Cilj predlagane direktive je zagotoviti enak dostop do posebnih pogojev in prednostne obravnave invalidov med kratkoročnim bivanjem v drugih državah članicah ter posledično olajšati prosto gibanje invalidov. Z njo se uvajata standardizirana evropska kartica ugodnosti za invalide kot dokazilo o invalidnosti in standardizirana evropska parkirna karta za invalide kot dokazilo o priznani pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide („pravica do parkiranja“). To je vodilna pobuda strategije o pravicah invalidov za obdobje 2021–2030² in prispeva k izvajanju Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov.

Predlog zajema več področij politike in zato uporablja več pravnih podlag:

- člen 53(1) PDEU in člen 62 PDEU v zvezi s storitvami, ki se na notranjem trgu zagotavljajo za plačilo;
- člen 91 PDEU v zvezi s storitvami na področju prevoza, vključno s parkirnimi mesti;
- člen 21(2) PDEU za dejavnosti in zmogljivosti, ki ne spadajo pod pojem „storitve“, zlasti tiste dejavnosti in zmogljivosti, ki se ne zagotavljajo za plačilo.

Pogajanja o njem bodo potekala po rednem zakonodajnem postopku, predvidenem v vseh navedenih členih.

Nacionalna parlamenta DK³ in PT⁴ sta predložila mnenji o predlogu Komisije.

² Dok. 6268/21.

³ Dok. 15300/23.

⁴ Dok. 15532/23.

Evropski ekonomsko-socialni odbor je sprejel raziskovalno mnenje o pobudi za evropsko kartico ugodnosti za invalide⁵. Evropski ekonomsko-socialni odbor je bil za mnenje o predlogu Komisije zaprosen 28. septembra 2023 in ga še ni predložil.

Odbor regij je bil za mnenje zaprosen 28. septembra 2023 in ga še ni predložil.

V Evropskem parlamentu je glavni odgovorni odbor za to zadevo Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve. Parlament še ni sprejel stališča.

II. STANJE

Delovna skupina za socialna vprašanja je predlog v zadnjih treh mesecih⁶ podrobno preučila.

Predsedstvo je med pogajaji v besedilo vneslo spremembe, da bi odpravilo pomisleke delegacij. Namen številnih uvedenih sprememb je izboljšati jasnost v zvezi z osebnim in stvarnim področjem uporabe direktive ter upoštevati raznolikost in posebnosti različnih nacionalnih sistemov, vzpostavljenih v državah članicah.

Med glavnimi spremembami so naslednje:

1. Pojem „status invalidnosti“ je pojasnjen v celotnem besedilu, zlasti kar zadeva države članice, ki nimajo enotne opredelitve invalidnosti.
2. V členu 2 sta bili uvedeni dodatni izjemi za izključitev nekaterih storitev iz področja uporabe Direktive.

⁵ SOC/765, 27. april 2024.

⁶ Seje so potekale 18. in 25. septembra, 11. in 12. oktobra, 30. oktobra ter 10. novembra 2023.

3. Zaradi pravne varnosti je bila v členu 3 dodana opredelitev pojma „kratkoročno bivanje“. Dodan je bil člen 2(2), da se pojasni, da se lahko države članice odločijo za uporabo direktive za obdobja, daljša od kratkoročnega bivanja.
4. Uvedene so bile spremembe za dodatno pojasnitev osebnega področja uporabe direktive, zlasti v zvezi z opredelitvijo upravičencev v členu 4 in uporabo črke „A“, ki se lahko doda evropski kartici ugodnosti za invalide.
5. Določbe o izdaji in veljavnosti kartic iz členov 6 in 7 so manj preskriptivne. Evropska parkirna karta za invalide se vedno izda kot fizična karta, države članice pa se lahko odločijo, da fizično različico dopolnijo z dostopno digitalno obliko.
6. Za zagotovitev dejavnega sodelovanja držav članic pri določanju digitalne oblike za obe kartici je v členih 6 in 7 zdaj predvideno, da bodo ustrezne skupne tehnične specifikacije določene z izvedbenim aktom. Rok za sprejetje izvedbenih aktov s strani Komisije je bil določen na eno leto po začetku veljavnosti direktive.
7. Izraz „kazni“ v členu 14 je bil nadomeščen z izrazom „ustrezni ukrepi“.
8. Obdobje za prenos za sprejetje zakonov in drugih predpisov za uskladitev z direktivo je bilo podaljšano z 18 na 36 mesecev. Obdobje za prenos za uporabo direktive je bilo podaljšano s 30 na 48 mesecev.
9. Ob upoštevanju pomena večjezičnosti je bilo besedilo spremenjeno, da bi države članice lahko izdajale dvojezične kartice v angleščini in svojem nacionalnem jeziku oziroma jezikih.
10. Sedanje besedilo predvideva vključitev kode QR na obeh karticah kot najučinkovitejše digitalne funkcije za boj proti goljufijam.

III. KOMPROMISNI PREDLOG PREDSEDSTVA

Predsedstvo je 22. novembra Coreperju predstavilo kompromisno besedilo⁷, da bi lahko Svet EPSCO na seji 27. novembra 2023 dosegel dogovor o splošnem pristopu. Vse delegacije, ki so izrazile mnenje, so lahko podprle kompromisni predlog predsedstva, nobena delegacija pa mu ni nasprotovala. Odbor je bil obveščen tudi o izidu preučitve ocene učinka, kot je naveden v dodatku k dokumentu 15463/23.

IV. SKLEPNA UGOTOVITEV

Svet (EPSCO) naj doseže dogovor o splošnem pristopu glede besedila iz priloge k temu dopisu in pooblasti predsedstvo, da začne pogajanja o zadevi s predstavniki Evropskega parlamenta.

⁷ Dok. 15463/23.

2023/0311 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 53(1), členov 62 in 91 ter člena 21(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁸,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

⁸ UL C , , str. .

⁹ UL C , , str. .

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija temelji na vrednotah človekovega dostojanstva, svobode in spoštovanja človekovih pravic ter je zavezana boju proti diskriminaciji, tudi na podlagi invalidnosti, kot je določeno v Pogodbi o Evropski uniji (PEU), Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU) in Listini Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina).
- (2) Unija v členu 26 Listine priznava in spoštuje pravico invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti.
- (3) Vsak državljan Unije ima temeljno pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic ob upoštevanju omejitev in pogojev, določenih s Pogodbama in ukrepi, ki so bili sprejeti za njuno uveljavitev.
- (4) Po mnenju Sodišča Evropske unije je namen državljanstva Unije, da postane temeljni status državljanov držav članic pri uveljavljanju pravice do gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, s čimer tistim, ki so v enakem položaju, omogoča, da se jih na področju uporabe *ratione materiae* PDEU obravnava enakopravno, neodvisno od njihovega državljanstva in brez poseganja v izjeme, ki so izrecno predvidene v zvezi s tem.
- (5) Unija je pogodbenica Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov¹⁰ in je v okviru svojih pristojnosti zavezana njenim določbam, ki so sestavni del pravnega reda Unije. Vse države članice so pogodbenice Konvencije ZN o pravicah invalidov in so ji zavezane v okviru svojih pristojnosti.

¹⁰ Sklep Sveta 2010/48/ES z dne 26. novembra 2009 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov s strani Evropske skupnosti (UL L 23, 27.1.2010, str. 35).

- (6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin brez vsakršne diskriminacije ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom zagotovi dostopnost. V Konvenciji je navedeno, da so invalidne ženske in deklice žrtve različnih vrst diskriminacije, zato države pogodbenice sprejmejo ukrepe, s katerimi jim zagotovijo polno in enako uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin.
- (7) Evropski steber socialnih pravic, ki so ga 17. novembra 2017¹¹ v Göteborgu razglasili Evropski parlament, Svet in Evropska komisija, določa, da ima vsakdo, med drugim ne glede na invalidnost, pravico do enakega obravnavanja in enakih možnosti, tudi v zvezi z dostopom do blaga in storitev, ki so na voljo javnosti (načelo 3). Poleg tega se v okviru evropskega stebra socialnih pravic invalidom priznava pravica do storitev, ki jim omogočajo udeležbo v družbi (načelo 17).
- (8) Cilj Direktive (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta¹² (evropski akt o dostopnosti) je izboljšati dostop do proizvodov in storitev, in sicer z odpravo in preprečevanjem ovir, ki nastajajo zaradi različnih zahtev glede dostopnosti v državah članicah, ter tako prispevati k povečanju razpoložljivosti dostopnih proizvodov in storitev na notranjem trgu, vključno z dostopom do spletišč in storitev nekaterih javnih služb, ki temeljijo na mobilnih napravah¹³, ter izboljšati dostopnost ustreznih informacij.

¹¹ Medinstitucionalna razglasitev evropskega stebra socialnih pravic (UL C 428, 13.12.2017, str. 10).

¹² Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve (UL L 151, 7.6.2019, str. 70).

¹³ Poleg tega je cilj Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja izboljšati dostopnost spletišč organov javnega sektorja in njihovih mobilnih aplikacij.

- (8a) Poleg tega se v okviru prava Unije zagotavljajo tudi pravica do nediskriminacije pri dostopu do prevoza in druge pravice. Te pravice lahko med drugim vključujejo pravico do brezplačne pomoči za potnike invalide in potnike z omejeno mobilnostjo, ki potujejo z letalskimi¹⁴, železniškimi¹⁵ ali vodnimi prevoznimi sredstvi¹⁶ ali z avtobusom¹⁷. Pravo Unije v zvezi s cestami, za katere se zaračunavajo cestne pristojbine, državam članicam omogoča tudi, da določijo znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ter izvzeta iz obveznosti plačevanja takih pristojbin ali uporabnin za vsako vozilo, ki ga uporablja invalid ali je v lasti invalida¹⁸.
- (9) Invalidi lahko za priznanje statusa invalidnosti vložijo vlogo pri pristojnih organih ali telesih države članice, v kateri prebivajo, saj je to v pristojnosti teh organov oziroma teles. Vsaka država članica ima postopke ocenjevanja invalidnosti, ki se med njimi razlikujejo. Če pristojni organi ali telesa priznajo status invalidnosti vložnika, lahko izdajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti vložnika. Nekatere države članice nimajo enotne opredelitve statusa invalidnosti, kar lahko privede do priznavanja različnih ravni invalidnosti. V teh državah članicah se lahko upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti ali drugih meril uporabi pri dodeljevanju storitev ali ugodnosti invalidom.

¹⁴ Uredba (ES) št. 1107/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o pravicah invalidnih oseb in oseb z omejeno mobilnostjo v zračnem prevozu (UL L 204, 26.7.2006, str. 1).

¹⁵ Uredba (EU) 2021/782 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 172, 17.5.2021, str. 1).

¹⁶ Uredba (EU) št. 1177/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 334, 17.12.2010, str. 1).

¹⁷ Uredba (EU) št. 181/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o pravicah potnikov v avtobusnem prevozu in spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 55, 28.2.2011, str. 1).

¹⁸ Direktiva (EU) 2022/362 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. februarja 2022 o spremembi direktiv 1999/62/ES, 1999/37/ES in (EU) 2019/520 glede zaračunavanja pristojbin vozilom za uporabo določene infrastrukture (UL L 69/1, 4.3.2022, str. 1).

- (10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja. To velja zlasti za kratkoročno bivanje ali obiske v drugi državi članici v smislu člena 6 Direktive 2004/38/ES, ki določa, da bi morali imeti državljani Unije in njihovi družinski člani pravico do prebivanja v drugi državi članici za obdobje do treh mesecev, ne da bi bili zavezani kakršnim koli pogojem ali formalnostim razen zahtevi, da imajo veljavno osebno izkaznico ali potni list. Za obdobja, daljša od treh mesecev, morajo biti v skladu s členom 7 Direktive 2004/38/ES izpolnjeni dodatni pogoji in v tem primeru lahko država članica gostiteljica od državljanov Unije zahteva, da se prijavijo pri ustreznih organih.
- (11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti invalidov, ki se zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi ali telesa druge države članice, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, oziroma odločitev o upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.
- (12) Vendar se lahko osebe s priznanim statusom invalidnosti ali upravičenostjo do posebnih storitev na podlagi invalidnosti, ki za krajši čas potujejo v državo članico, ki ni država članica, v kateri prebivajo, ali jo obiščejo, soočajo z velikimi težavami, če njihov status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti ni priznan v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo, in če nimajo potrdila, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti v državi članici gostiteljici, da bi lahko koristile prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo v tej državi.

- (13) V tem primeru so invalidi, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, pri uveljavljanju svojih pravic do prostega gibanja v slabšem položaju v primerjavi z invalidi, ki imajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se jim priznava status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo.
- (14) Poleg tega so zaradi nevednosti, ali in v kolikšni meri bodo njihov status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti in uradni dokumenti, s katerimi se to priznava, priznani med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom, v negotovem položaju. To lahko invalide na koncu odvrne od uveljavljanja svojih pravic do prostega gibanja.
- (15) Poleg ovir in omejitev pri dostopnosti javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrča od potovanja¹⁹, saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, ali uporabljajo živali vodnice, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe²⁰. Nepriznavanje statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.

¹⁹ Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, *Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey* (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) *Tourism Management* (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

²⁰ McKercher in Darcy (2018), *Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities* (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), *Tourism Management Perspectives*, str. 59–66.

- (16) Prednostna obravnava (kot je osebna pomoč, prednostni dostop, možnost nečakanja v vrsti itd.), ki se ponuja za plačilo ali brez njega, je lahko za invalide pomembna, da lahko dostopajo do različnih storitev, dejavnosti ali objektov in jih bolje doživijo. Vendar invalidi zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se to priznava in ki so bili izdani v drugih državah članicah, v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo, morda ne morejo koristiti prednosti posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih zasebni izvajalci ali javni organi v tej državi članici ponujajo imetnikom potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti ali upravičenost na podlagi invalidnosti in ki je bil izdan v tej državi članici.
- (17) Pilotni projekt o evropski kartici ugodnosti za invalide, ki se je začel izvajati leta 2016 in je bil izveden v osmih državah članicah, je pokazal prednosti za invalide pri dostopu do storitev na področju kulture, prostega časa in športa ter v nekaterih primerih prevoza, pa tudi pri podpori njihovemu kratkoročnemu čezmejnemu gibanju v EU²¹. Poleg tega je vključeval še druge primere storitev, dejavnosti in objektov, v okviru katerih se invalidom ponujajo posebni pogoji ali prednostna obravnava.
- (18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti pri pristojnih organih ali telesih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.

²¹ Glej tudi končno poročilo študije o oceni izvajanja pilotnega ukrepa o evropski kartici ugodnosti za invalide in z njo povezanih ugodnosti, objavljeno maja 2021, <https://op.europa.eu/sl/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-sl>.

- (19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES²² je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah. Vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufigami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti. Ker so zakonodajalca sprejemata pravno zavezujoča pravila, ki so podrobnejša na tem področju, Priporočilo Sveta teh ciljev ne dosega več. Države članice lahko zato dovolijo, da imajo karte, izdane pred datumom začetka uporabe te direktive v skladu s Priporočilom Sveta o parkirnih karticah za invalide, na njihovem ozemlju enak učinek kot evropska parkirna karta.
- (20) Da bi invalidom olajšali dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, povezane s storitvami, dejavnostmi in objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, v drugih državah članicah, bi bilo treba odpraviti preostale ovire in težave pri potovanju v drugo državo članico ali njenem obisku zaradi nepriznavanja njihovega statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se to priznava in ki so bili izdani v drugih državah članicah, ter pravic do parkiranja.

²² Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

- (21) Da bi invalidom, ki za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, olajšali uveljavljanje pravic dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi, brez diskriminacije na podlagi državljanstva in na enaki podlagi kot invalidom v tej državi članici ter da bi olajšali uporabo prevoznih sredstev in koriščenja pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, na enaki podlagi kot invalidom v tej državi članici, je treba določiti okvir, pravila in skupne pogoje, vključno s skupnim standardiziranim modelom, za evropsko kartico ugodnosti za invalide kot dokazilo o priznanem statusu invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti in za evropsko parkirno karto za invalide kot dokazilo njihove priznane pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Države članice se lahko tudi odločijo, da določbe te direktive uporabljajo za osebe s priznanim statusom invalidnosti ali upravičenostjo do posebnih storitev na podlagi invalidnosti za obdobja, daljša od kratkoročnega bivanja, tudi v okviru programov mobilnosti EU.
- (22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti ali upravičenostjo do posebnih storitev na podlagi invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, kadar taki uradni dokumenti obstajajo, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi ali telesa v državi gostiteljici.

- (23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).
- (24) Posebni pogoji ali prednostna obravnava lahko med drugim vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do zapisov v Braillovi pisavi, zvočnih vodnikov, tolmačenja v znakovnem jeziku), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposoja invalidskega vozička, izposoja invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta lahko med drugim vključujejo razširjena ali rezervirana parkirna mesta, pa tudi dostop do območij, kjer je promet v skladu z nacionalnim pravom omejen na določena vozila, kot so območja z nizkimi emisijami. Kar zadeva storitve potniškega prevoza z letalskimi, železniškimi ali vodnimi prevoznimi sredstvi ali z avtobusom²³, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po znižani ceni in po možnosti sedijo poleg invalida.

²³ Glej opombe 7 do 10.

- (25) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide v državi članici se določi s to direktivo skupaj s postopki in pristojnostmi, ki se uporabljajo v tej državi članici za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti ter pravic invalidov do parkiranja. Države članice bi morale zagotoviti, da postopek in/ali stroški izdaje ali podaljšanja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide invalidom ne preprečujejo, da bi pridobili kartici, oziroma jih odvrtačajo od tega.
- (26) Poleg fizične oblike evropske kartice ugodnosti za invalide bi morale države članice zagotoviti tudi digitalno kartico in lahko v digitalni obliki zagotovijo tudi evropsko parkirno karto za invalide, če so z izvedbenimi akti določene tehnične specifikacije. Take specifikacije bi morale temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide prek denarnice za digitalno identiteto na ravni EU. Invalidi bi morali imeti možnost, da evropsko kartico ugodnosti za invalide uporabljajo v digitalni ali fizični obliki ali obeh. V državah članicah, v katerih je poleg fizične različice evropske parkirne karte za invalide na voljo še karta v digitalni obliki, lahko invalidi zahtevajo fizično karto ter tako digitalno kot fizično karto, če tako želijo.

- (27) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide vključuje obdelavo osebnih podatkov, zlasti podatkov o statusu invalidnosti imetnika kartice, ki so „podatki o zdravstvenem stanju“ v smislu člena 4(15) Uredbe (EU) 2016/679²⁴ in posebna vrsta osebnih podatkov v smislu člena 9 navedene uredbe. Vsaka obdelava osebnih podatkov v okviru te direktive bi morala biti v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti z Uredbo (EU) 2016/679. Države članice bi morale pri prenosu te direktive zagotoviti, da nacionalna zakonodaja vključuje ustrezne zaščitne ukrepe, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov, zlasti posebnih vrst osebnih podatkov. Države članice bi morale zagotoviti tudi varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive.
- (28) Za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide bi morala biti odgovorna država članica, v kateri oseba običajno prebiva v skladu s pravom Unije in v kateri je prejela oceno statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte bi morali imeti možnost, da kartico uporabljajo med bivanjem v kateri koli drugi državi članici.
- (29) [...]

²⁴ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- (30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti ter invalidom, tudi tistim, ki uporabljajo živali vodnice, in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Javnim subjektom ali zasebnim izvajalcem ne nalaga obveznosti uvedbe posebnih pogojev ali prednostne obravnave invalidov ter ne vzpostavlja centraliziranega seznama EU, ki bi vseboval posebne pogoje in prednostno obravnavo za imetnike evropske kartice ugodnosti za invalide v vseh državah članicah. Javni organi in zasebni izvajalci se lahko odločijo, da bodo ponudili nekatere posebne pogoje in prednostno obravnavo samo določeni skupini invalidov, odvisno od potreb zadevne skupine.
- (30a) Ta direktiva se ne uporablja za socialnovarstvene prejemke na podlagi uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009, denarne prejemke ali prejemke v naravi na področju socialne zaščite in zaposlovanja ali socialno pomoč iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁵. Ker je cilj te direktive invalidom, ki za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, olajšati enak dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, se ta direktiva prav tako ne uporablja za posebne ugodnosti ali prednostno obravnavo za dolgoročno inkluzijo, rehabilitacijo ali rehabilitacijo invalidov niti za posebne pogoje ali prednostno obravnavo za dostop do posebnih storitev, ki se zagotavljajo po izpolnitvi dodatnih pogojev, vključno z izvedbo posebne individualne ocene ali sprejetjem posebne odločitve glede upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti.

²⁵ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

- (31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.
- (31a) Države članice bi morale sprejeti ukrepe za spodbujanje zagotavljanja posebnih pogojev ali prednostne obravnave invalidov s strani javnih organov ali zasebnih izvajalcev. Javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah, tudi na uradnih spletnih mestih javnih organov, kjer so na voljo, ali na druge primerne načine ter v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebne izvajalce, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi bilo treba tudi spodbujati, da take informacije javno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen način in v dostopnih oblikah. Poleg tega bo Komisija na spletno mesto, na voljo v vseh jezikih EU, v dostopnih oblikah vključila ustrezne informacije o evropski kartici ugodnosti za invalide in evropski parkirni karti za invalide. Države članice se spodbuja, da zagotovijo povezavo do svojega nacionalnega spletnega mesta za vključitev na zgoraj navedeno spletno mesto.
- (32) Države članice bi morale ob podpori Komisije, kakor je primerno in v skladu s svojimi zadevnimi pristojnostmi, sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije v zvezi z evropsko kartico ugodnosti za invalide ali evropsko parkirno karto za invalide, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic.

- (33) Za zagotovitev pravilne uporabe te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev direktive, in sicer za spremembo prilog I in II, da se spremenijo podatkovna polja standardizirane oblike iz navedenih prilog, kadar so take spremembe potrebne zaradi prilagoditve oblike tehničnemu razvoju, preprečitve ponarejanja in goljufij, obravnave zlorab ali nepravilne uporabe ter zagotovitve interoperabilnosti.
- (34) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo dostopne digitalne oblike evropske kartice ugodnosti za invalide in dostopne digitalne oblike evropske parkirne karte za invalide za države članice, ki se odločijo fizično različico dopolniti z digitalno, ter določitvijo skupnih tehničnih specifikacij za varnostne in digitalne elemente ter vprašanj interoperabilnosti fizičnih različic. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²⁶.
- (34a) V skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta se Komisija pri pripravi delegiranih ali izvedbenih aktov, ki vplivajo na varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, posvetuje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov. Komisija se lahko posvetuje tudi z Evropskim odborom za varstvo podatkov, kadar so taki akti posebnega pomena za varstvo pravic in svoboščin posameznikov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

²⁶ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi ali sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim telesom ali njihovim predstavnikom, zasebnim združenjem, organizacijam ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v skladu z nacionalnim pravom in postopki ter s soglasjem invalida omogoči ukrepanje v njegovem imenu ali njemu v podporo.
- (36) Države članice bi morale sprejeti ustrezne ukrepe v primeru kršitev ali neizpolnjevanja obveznosti iz te direktive in pravic, ki spadajo na njeno področje uporabe. Ustrezni ukrepi lahko vključujejo upravne in finančne sankcije, kot so opozorila, globe ali plačilo nadomestil, pa tudi druge vrste kazni.
- (37) S to direktivo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki so priznana zlasti v Listini. Namen te direktive je zlasti zagotoviti polno spoštovanje pravic invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti in spodbujati uporabo člena 26 Listine.
- (38) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja te direktive, tj. prispevati k prostem gibanju invalidov in povečati možnosti invalidov, da potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, s tem pa boriti se proti diskriminaciji proti invalidom, in ker se ta cilj zaradi obsega in učinkov ukrepa za vzpostavitev okvira pravil in skupnih pogojev lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

POGLAVJE I
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta direktiva določa:

- (a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila bodisi o statusu invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti oziroma dokazila o pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkoročno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, tudi tistim, ki uporabljajo živali vodnice, ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;
- (b) skupni predlogi za evropsko kartico ugodnosti za invalide in evropsko parkirno karto za invalide.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za pogoje parkiranja in parkirna mesta ter v vseh primerih, v katerih zasebni izvajalci ali javni organi invalidom ponujajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo v zvezi z dostopom do naslednjih storitev, dejavnosti in objektov, v smislu kratkoročnega bivanja:
 - storitev v smislu člena 57 PDEU,
 - storitev potniškega prevoza,
 - drugih dejavnosti in objektov, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo.
2. Države članice se lahko odločijo, da bodo določbe te direktive uporabljale za obdobja, daljša od kratkoročnega bivanja za imetnike kartic, ki njihovo državo obiščejo ali bivajo na njenem ozemlju.
3. Ta direktiva se ne uporablja za:
 - (a) dajatve na področju socialne varnosti v skladu z uredbama (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009;
 - (b) denarne dajatve, za katere se prispevek plačuje ali ne, ali dajatve v naravi na področju socialne zaščite ali zaposlovanja;
 - (c) socialno pomoč iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES;
 - (d) plačane ali neplačane storitve, ki se zagotavljajo za dolgoročno inkluzijo, rehabilitacijo ali rehabilitacijo invalidov;
 - (e) posebne pogoje ali prednostno obravnavo za dostop do posebnih storitev, ki se invalidom zagotavljajo po izpolnitvi dodatnih pogojev, vključno z izvedbo posebne individualne ocene ali sprejetjem posebne odločitve glede upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti.

4. Ta direktiva ne vpliva na pristojnost držav članic, da določijo pogoje za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti ali za priznanje pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Ne vpliva na pristojnost držav članic, da na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni izdajo potrdilo, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument za invalide, vključno z odločitvijo o upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti.
5. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide, tudi tiste, ki uporabljajo živali vodnice, in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.
6. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „državljan Unije“ pomeni vsako osebo, ki ima državljanstvo države članice;
- (b) „družinski član državljana Unije“ pomeni družinskega člana v smislu členov 2(2) in 3(2) Direktive 2004/38/ES;
- (c) „invalidi“ pomeni osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki jih v povezavi z različnimi ovirami lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi;
- (d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka;
- (e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljata prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;
- (f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide, in s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;
- (g) „kratkoročno bivanje“ pomeni obisk ali bivanje v drugi državi članici, ki traja največ tri mesece;
- (h) „žival vodnica“ pomeni žival, ki zagotavlja pomoč ali opravlja naloge v korist invalida v skladu z nacionalnimi pravili in praksami.

Člen 4

Upravičenci

Ta direktiva se uporablja za:

- (a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti so priznali pristojni organi ali telesa v njihovi državi članici prebivanja, tudi s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, kjer je to ustrezno, in ki jih lahko spremlja ali jim pomaga ena ali po potrebi več oseb, vključno z osebnimi pomočniki, ali živali vodnice, kot je lahko navedeno s črko „A“ na njihovi evropski kartici ugodnosti za invalide. Črka „A“ se lahko doda tudi za invalide, ki potrebujejo večjo podporo, v skladu z nacionalnim pravom in prakso.
- (b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim pristojni organi ali telesa v njihovi državi članici prebivanja priznajo pravico do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, tudi s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, kjer je to ustrezno, in ki jih lahko spremlja ali jim pomaga ena ali po potrebi več oseb, vključno z osebnimi pomočniki.

Enak dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave za invalide

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in mesti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev na podlagi invalidnosti v tej državi članici.
2. [...]
3. Razen če v zadevnih določbah te direktive ali drugem pravu Unije ni določeno drugače, države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo tem osebam, kadar spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami;

Člen 5a

Enak dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest za invalide

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo imetniki evropske parkirne karte za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali njenim obiskom dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, pod enakimi pogoji, kot so v tej državi članici določeni za imetnike parkirnih kart, izdanih v tej državi članici.
2. Razen če v ustreznih določbah te direktive ali drugem pravu Unije ni določeno drugače, države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz prvega odstavka tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo tem osebam, kadar spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.

POGLAVJE II

EVROPSKA KARTICA UGODNOSTI ZA INVALIDE IN EVROPSKA PARKIRNA KARTA ZA INVALIDE

Člen 6

Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske kartice ugodnosti za invalide

1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide v fizični obliki uvede v skladu z enotno standardizirano in dostopno obliko iz Priloge I. Države članice v razumnem roku po tem, ko Komisija določi zahteve v tehničnih specifikacijah iz člena 8(1), v fizične kartice uvedejo digitalne elemente z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij v okviru evropske kartice ugodnosti za invalide . Komisija določi tehnične specifikacije iz člena 8(1) v [1 letu po začetku veljavnosti te direktive].
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.
3. Pristojni organi ali telesa v državah članicah evropsko kartico ugodnosti za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ ali telo, odgovorno za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovorno za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Kartica se izda in podaljša v razumnem roku v skladu z nacionalnimi praksami za priznavanje statusa invalidnosti ali upravičenosti do posebnih storitev na podlagi invalidnosti.
5. Evropska kartica ugodnosti za invalide se izda kot fizična kartica in se dopolni z dostopno digitalno obliko v razumnem roku po tem, ko Komisija določi zahteve v tehničnih specifikacijah iz člena 8(2). Invalidi imajo možnost, da zahtevajo fizično ali digitalno kartico ali obe. Digitalna oblika ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za fizično različico evropske kartice ugodnosti za invalide v Prilogi I. Osebni podatki so šifrirani, tehnični varnostni ukrepi pa se uporabljajo za zagotavljanje, da do pomnilniškega medija dostopajo samo pooblaščen uporabniki.
6. Veljavnost izdane evropske kartice ugodnosti za invalide določi država članica izdajateljica, pri čemer se po potrebi upošteva trajanje potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta ali postopka, ki priznava njihov status invalidnosti ali upravičenost do posebnih storitev in ga izda pristojni organ ali telo države članice, v kateri prebivajo.
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za spremembo podatkovnih polj standardizirane oblike iz Priloge I, kadar je ta sprememba potrebna, da se oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ali obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost. Države članice imajo na voljo dovolj časa za uveljavitev takih sprememb.

Člen 7

Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske parkirne karte za invalide

1. Vsaka država članica evropsko parkirno karto za invalide v fizični obliki uvede v skladu z enotno standardizirano in dostopno obliko iz Priloge II. Države članice v okviru evropske parkirne karte za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne elemente fizičnih kart v razumnem času po tem, ko Komisija določi zahteve v tehničnih specifikacijah iz člena 8(1). Komisija določi tehnične specifikacije iz člena 8(1) v [1 letu po začetku veljavnosti te direktive].
2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.
3. Pristojni organi ali telesa v državah članicah evropsko parkirno karto za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ ali telo, odgovorno za izdajo evropske parkirne karte za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovorno za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide v skladu z nacionalnim pravom izda ali podaljša na prošnjo invalida ali pooblaščen osebe. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 90 dni, razen če je treba opraviti dodatne preglede.
5. Države članice na zahtevo po izdaji in v vsakem primeru v petih letih od začetka uporabe te direktive sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da evropska parkirna karta za invalide nadomesti vse obstoječe parkirne karte, izdane v skladu s priporočilom Sveta o parkirnih kartah za invalide²⁷ na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni. Države članice lahko v tem obdobju dovolijo, da imajo karte, izdane pred datumom začetka uporabe te direktive v skladu s Priporočilom Sveta o parkirnih karticah za invalide, na njihovem ozemlju enak učinek kot evropska parkirna karta.

²⁷ Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 (98/376/ES) (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična karta. Države članice se lahko odločijo, da bodo dopolnile fizično karto z dostopno digitalno obliko v razumnem roku po tem, ko Komisija določi zahteve v tehničnih specifikacijah iz člena 8(2). V državah članicah, v katerih je poleg fizične karte na voljo še karta v digitalni obliki, lahko invalidi zahtevajo fizično karto ter tako digitalno kot fizično karto, če tako želijo. Digitalna oblika ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za fizično različico evropske parkirne karte za invalide v Prilogi II. Osebni podatki so šifrirani, tehnični varnostni ukrepi pa se uporabljajo za zagotavljanje, da do pomnilniškega medija dostopajo samo pooblaščeni uporabniki.
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za spremembo Priloge II, da bi spremenili podatkovna polja standardizirane oblike iz Priloge II, kadar je ta sprememba potrebna, da se oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ali obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost, tudi prek razvoja in uporabe digitalnih orodij. Države članice imajo na voljo dovolj časa za uveljavitev takih sprememb.

POGLAVJE III
SKUPNE DOLOČBE

Člen 8

Skupne tehnične specifikacije in digitalna oblika

1. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi skupne tehnične specifikacije, s katerimi se zagotovijo varnost in najsodobnejši digitalni elementi fizične različice evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, vključno z ustreznimi varnostnimi ukrepi za osebne podatke v skladu z Uredbo (EU) 2016/679, ter zadevami v zvezi z interoperabilnostjo, kot so skupne aplikacije EU za branje podatkov, shranjenih v digitalnih elementih fizičnih kartic, z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij.
2. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi dostopne digitalne oblike za evropsko kartico ugodnosti za invalide in evropsko parkirno karto za invalide s podatkovnimi polji iz prilog I in II ter zagotovi interoperabilnost.
3. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi skupne tehnične specifikacije za pomnilniški medij za digitalne kartice za zadeve, kot so preverjanje veljavnosti kartic in njune številke, nadzor nad njuno avtentičnostjo, preprečevanje ponarejanja in goljufij, branje kartic med državami članicami in uporaba v denarnici za digitalno identiteto na ravni EU.
4. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 12(2).

Člen 9

Nadzor, skladnost, dostopnost informacij in ozaveščanje

1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.
2. Komisija in države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.
- 2a. Države članice sprejmejo ukrepe za obveščanje invalidov o zagotavljanju posebnih pogojev ali prednostne obravnave invalidov s strani javnih organov in zasebnih izvajalcev in za spodbujanje zagotavljanja teh posebnih pogojev ali prednostne obravnave.
3. Države članice ob podpori Komisije, kot je ustrezno in v skladu s svojimi zadevnimi pristojnostmi, sprejmejo potrebne ukrepe, da preprečijo tveganje ponarejanja ali goljufije ter se dejavno borijo proti goljufivi uporabi in ponarejanju evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide.
4. [...]
5. Države članice v primeru, da na svojem ozemlju odkrijejo zlorabo ali nepravilno uporabo kartic, ki jih je izdala druga država članica, kadar je to smiselno, sprejmejo ukrepe, da obvestijo državo članico, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide ali evropsko parkirno karto za invalide. Država članica izdajateljica zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje v skladu z nacionalnim pravom ali prakso.

6. Države članice po potrebi preverijo skladnost invalidov z obveznostmi, ki izhajajo iz evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte, ter z ustreznimi pravicami invalidov, ki so imetniki teh kartic, vključno v zvezi z živalmi vodnicami, in oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.
7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnih spletnih mestih javnih organov, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Člen 10

Pristojni organi, telesa in kontaktne točke

1. Države članice imenujejo pristojni organ oziroma pristojne organe ali pristojno telo oziroma pristojna telesa, odgovorna za izdajo, podaljšanje in odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide.
2. Države članice vzpostavijo nacionalno kontaktno točko oziroma nacionalne kontaktne točke za lažji dialog med državami članicami in Komisijo o pravilnem prenosu in izvajanju te direktive. Države članice obvestijo Komisijo o kontaktni točki oziroma kontaktnih točkah v šestih mesecih po začetku veljavnosti te direktive.
3. [...]

POGLAVJE IV

DELEGIRANA IN IZVEDBENA POOBLASTILA

Člen 11

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se na Komisijo prenese pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 6(7) in člena 7(7) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od datuma začetka veljavnosti te direktive. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Prenos pooblastila iz člena 6(7) in člena 7(7) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 6(7) in člena 7(7), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 12

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

POGLAVJE V
KONČNE DOLOČBE

Člen 13

Izvrševanje

1. Države članice zagotovijo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo.
2. Sredstva iz odstavka 1 vključujejo:
 - (a) določbe, na podlagi katerih lahko invalidi v skladu z nacionalno zakonodajo začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v primeru neskladnosti z obveznostmi iz te direktive in nacionalnimi določbami, s katerimi se izvaja ta direktiva, ali kršitve teh obveznosti in nacionalnih določb;
 - (b) določbe, na podlagi katerih lahko eno ali več naslednjih teles, kot so določena z nacionalnim pravom, v skladu z nacionalnim pravom in postopki začne postopek za zaščito pravic invalida pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v imenu invalida ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, predvidenem za izvrševanje obveznosti iz te direktive:
 - javna telesa ali njihovi predstavniki;
 - zasebna združenja, organizacije ali drugi pravni subjekti, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive.

Člen 14

Neskladnost

1. Države članice v skladu z nacionalnim pravom in prakso določijo pravila o ustreznih ukrepih, ki se uporabljajo za neskladnost z nacionalnimi določbami, sprejetimi v skladu s to direktivo, in za kršitve teh nacionalnih določb, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja.
2. Predvideni ukrepi morajo biti učinkoviti, sorazmerni in odvračilni, spremljati pa jih morajo učinkoviti popravni ukrepi.
3. [...]

Člen 15

Dostop do informacij

1. Države članice zagotovijo, da javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.
 - 1a. Države članice tudi spodbujajo zasebne izvajalce, da v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.
2. [...]
3. Informacije iz odstavkov 1 in 1a tega člena se brezplačno objavijo na jasn, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletnem mestu zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Člen 16

Poročanje in pregled

1. Komisija do dd. mm. II [*tri leta po datumu začetka uporabe te direktive*], nato pa vsakih pet let, Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij predloži poročilo o uporabi te direktive.
2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive.
3. Države članice Komisiji na njeno zahtevo pravočasno sporočijo informacije, ki jih Komisija potrebuje za pripravo takega poročila.
4. V poročilu Komisije se upoštevajo stališča invalidov, gospodarskih akterjev in ustreznih nevladnih organizacij, vključno z organizacijami, ki zastopajo invalide.

Člen 17

[...]

Člen 18

Prenos

1. Države članice najpozneje do dd. mm. II [*v 36 mesecih po začetku veljavnosti te direktive*] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [v 48 mesecih po datumu začetka veljavnosti te direktive].
3. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 19

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 20

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Za Svet

predsednik predsednik

OBLIKA EVROPSKE KARTICE UGODNOSTI ZA INVALIDE

SPREDNJA STRAN: besedilo evropske kartice ugodnosti za invalide v angleškem jeziku ter v nacionalnem jeziku ali jezikih.

ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica. Države članice lahko vključijo dodatne in/ali podrobnejše informacije v zvezi s statusom invalidnosti ali upravičenostjo do posebnih storitev na podlagi invalidnosti imetnika kartice, vključno z vrsto ali klasifikacijo invalidnosti ali pravico do spremstva živali vodnice.

The image shows the front side of a blue European Disability Card for Belgium (BE). The card features the European Union flag and the text "European Disability Card [national language]". On the right side, there is a small circular logo with the text "European Disability Card". Below the title, there are six white input fields for personal information, each with a blue border and a small blue dot on the left. The fields are labeled as follows: "[national language]/Name", "[national language]/Surname", "[national language]/Date of birth", "[national language]/Card serial number", "[national language]/Date of issuance", and "[national language]/Expiry date". A small white letter "A" is visible in the top right corner of the card.



1. Velikost evropske kartice ugodnosti za invalide je v skladu z obliko ID-1, določeno s standardom ISO/IEC 7810.
2. [...]
3. Kartica vsebuje:
 - sliko imetnika kartice,
 - priimek in ime imetnika kartice,
 - datum rojstva imetnika karte,
 - serijsko številko ali številko dosjeja kartice.
4. Barva kartice je svetlo in temno modra, kot je določena na sliki in z naslednjimi referencami:
 - temno modra: CMYK 100, 90, 10, 0,
RGB 0, 68, 148
 - svetlo modra: CMYK 94, 63, 7, 1,
RGB 0, 110, 183
5. Na kartici sta navedena datum izdaje in datum izteka veljavnosti kartice.
6. Kartica vsebuje kodo države v modrem krogu.
7. Črke so v pisavi ARIAL Regular ali, kadar to ni mogoče, v nadomestni pisavi Sans Serif. Zagotovi se dovolj kontrasta med barvami v ospredju in barvami v ozadju.

8. Besede „European Disability Card“ se navedejo v pisavi Arial in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.
9. Če se s kartico podeljuje pravica do spremstva osebnega pomočnika ali pomočnikov oziroma druge osebe ali oseb za pomoč, ki so v skladu z nacionalnimi praksami priznani kot taki, oziroma živali vodnic, se lahko navede neobvezna črka „A“ (in znak v Braillovi pisavi). Črka „A“ se lahko doda tudi za invalide, ki bolj potrebujejo podporo, v skladu z nacionalnim pravom in prakso.
10. Po sprejetju tehničnih specifikacij iz člena 6(1) se z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij dodajo koda QR in po možnosti druge digitalne značilnosti.
11. Vnosi so prikazani v angleškem jeziku in nacionalnem jeziku ali jezikih države članice, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide. Če želi država članica vnose vpisati v nacionalnem jeziku, ki ni eden od naslednjih: angleščina, bolgarščina, češčina, danščina, estonščina, finščina, francoščina, grščina, hrvaščina, irščina, italijanščina, latvijščina, litovščina, madžarščina, malteščina, nemščina, nizozemščina, poljščina, portugalsščina, romunščina, slovaščina, slovenščina, španščina in švedščina, brez poseganja v določbe te priloge izdela dvojezično različico karte, v kateri uporabi enega od navedenih jezikov. Če želi država članica vnose vpisati v bolgarščini ali grščini, izdela dvojezično različico karte, na kateri uporabi latinico.

OBLIKA EVROPSKE PARKIRNE KARTE ZA INVALIDE SPREDNJA STRAN

SPREDNJA STRAN

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>EUROPEAN PARKING CARD FOR PERSONS WITH DISABILITIES</p> <p>[NATIONAL LANGUAGE]</p>   |
| <input type="text" value="[national language]/Date of issuance:"/> | |
| <input type="text" value="[national language]/Expiry date:"/> | |
| <input type="text" value="[national language]/Card serial number:"/> | |
| <input type="text" value="[national language]/ Issuing authority/organisation:"/> | |
| <input type="text" value="[national language]/Vehicle plate number (optional):"/> | |

HRBTNA STRAN

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="text" value="[national language]/Surname:"/> <input type="text" value="[national language]/Forename:"/> <input type="text" value="[national language]/Date of birth:"/> | <p>This card entitles the holder to local parking conditions and facilities available in the Member State concerned.</p> <p>[national language]</p> <p>When in use, the card is to be displayed at the front of the vehicle in such a way that the front of the card is clearly visible for checking purposes.</p> <p>[national language]</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1. Velikost evropske parkirne karte za invalide je:
 - višina: 106 mm,
 - širina: 148 mm,

2. Karta je temno modra in rumena, kot je določeno na zgornji sliki in z naslednjimi referencami:
 - temno modra: CMYK 100, 90, 10, 0,
RGB 0, 68, 148
 - rumena: CMYK 94, 63, 7, 1,
RGB 255, 237, 0

3. Evropska parkirna karta za invalide se na sprednji in zadnji strani navpično razdeli na dva dela.
 - (a) Leva stran sprednje strani vsebuje:
 - temno moder simbol osebe na invalidskem vozičku na rumenem ozadju,
 - datum izdaje in datum izteka veljavnosti parkirne karte;
 - serijsko številko parkirne karte,
 - ime organa izdajatelja/organizacije izdajateljice,
 - številko registrske tablice, če je karta povezana z vozilom. Za države članice, ki ne zahtevajo navedbe registrske tablice, karta ne vsebuje ustreznega podatkovnega polja.

(b) Desna stran sprednje strani vsebuje:

- besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v angleškem jeziku in nacionalnem jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala;
- razpoznavno oznako države članice, ki je izdala parkirno karto, obdano z obročem zvezd, ki simbolizira Evropsko unijo, kot ozadje.
- Po sprejetju tehničnih specifikacij iz člena 7(1) se z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij dodajo koda QR in po možnosti druge digitalne značilnosti.

(c) Leva stran zadnje strani vsebuje:

- priimek imetnika karte,
- ime ali imena imetnika karte,
- datum rojstva imetnika karte,
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]

(d) Desna stran zadnje strani vsebuje v angleškem jeziku in nacionalnem jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala:

- izjavo: „S to karto je imetnik upravičen do lokalnih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so na voljo v zadevni državi članici.“;
- izjavo: „Med uporabo mora biti karta nameščena na sprednji strani vozila tako, da je sprednja stran karte jasno vidna za namene preverjanja.“.

4. Vnosi so prikazani v angleškem jeziku in nacionalnem jeziku ali jezikih države članice, ki je izdala parkirno karto. Če želi država članica vnose vpisati v nacionalnem jeziku, ki ni eden od naslednjih: angleščina, bolgarščina, češčina, danščina, estonščina, finščina, francoščina, grščina, hrvaščina, irščina, italijanščina, latvijščina, litovščina, madžarščina, malteščina, nemščina, nizozemščina, poljščina, portugalsščina, romunščina, slovaščina, slovenščina, španščina in švedščina, brez poseganja v določbe te priloge izdela dvojezično različico karte, v kateri uporabi enega od navedenih jezikov. Če želi država članica vnose vpisati v bolgarščini ali grščini, izdela dvojezično različico karte, na kateri uporabi [...] latinico.

5. [...].
